
HYDERABAD – Reunión conjunta de la Junta Directiva de la ICANN y At-Large

Lunes, 7 de noviembre de 2016 – 09:45 a 10:45 IST

ICANN57 | Hyderabad, India

RINALIA ABDUL RAHIM: Bien, ¿podemos comenzar? Por favor tomen sus asientos.

Buenos días a todos. Ésta es la reunión de At-Large con la Junta Directiva.

Y, Alan, ¿cómo le gustaría empezar?

ALAN GREENBERG: Deberíamos empezar por el principio. ¿Podríamos ver la diapositiva que tiene las preguntas iniciales? Perfecto.

El proceso para esta reunión es que nosotros -- en realidad, me gustaría la diapositiva anterior que recién desapareció. Gracias.

El proceso normalmente es la Junta Directiva, si lo desea, presentará preguntas a At-Large. Podemos presentar algunas preguntas o agregar declaraciones o lo que sea a la Junta Directiva.

Esta vez, Rinalia, como directora seleccionada por At-Large, también agregó algunos puntos que podrían justificar un debate

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

si hay tiempo suficiente. Entonces, van al final. Espero que tengamos tiempo suficiente porque creo que son particularmente interesantes. Gracias por agregarlos. Nos quitamos puntaje por no agregarlos hace tres semanas.

[Risas]

La primera es la pregunta de la Junta Directiva: ¿qué debemos, la Junta Directiva y la organización de la ICANN, hacer para permitir que la transición funcione -- para permitir que la transición funcione para ustedes? Primero un comentario editorial, como hemos dicho varias veces, creemos que el término “organización” en relación a los empleados, contratistas, personal de la corporación es un término que genera confusión para muchas personas. Pero entendemos que se usa allí y responderemos a eso, pero eso es un punto controvertido.

Esa pregunta nos confundió en que la transición en sí es la transición de la custodia de la IANA. Y hasta donde podemos saber, está funcionando bien así que podemos dejar de hablar al respecto. Suponemos que la pregunta realmente implicaba las otras partes asociadas, es decir, todas las medidas de responsabilidad. Y desde esa perspectiva, esa realmente es igual a la próxima pregunta que agrega At-Large o nosotros en “la Junta Directiva” entre paréntesis de qué necesitamos para

mejorar la confianza por parte del ALAC. Entonces, responderemos ambas al mismo tiempo.

Esencialmente, ¿qué debe hacer la Junta Directiva, la organización, lo que sea, para mejorar la confianza en la ICANN y las partes integrantes? ¿Tenemos un orador para eso? León.

León, adelante.

LEÓN SÁNCHEZ:

Muchas gracias, Alan. Soy León Sánchez.

Hemos discutido esto en el ALAC y la comunidad At-Large. Y la respuesta a esta pregunta es que la Junta Directiva debe actuar no solo de conformidad con los Estatutos sino también en línea con el espíritu que la comunidad tenía en mente al redactar esta nueva versión de nuestros Estatutos. Y estos pueden lograrse al consagrar su intento en todas sus acciones.

Mayor transparencia en una perspectiva de toda la ICANN sería también contribuir a este fin así como fomentar la diversidad al seguir promoviendo la difusión y la accesibilidad a programas para todas las partes interesadas.

La comunidad por su lado debe permanecer abierta a trabajar de manera intercomunitaria ya que esto ha demostrado que salir de nuestros grupos individuales genera resultados

sobresalientes tanto para la organización como para la comunidad de múltiples partes interesadas.

Asimismo, debemos elevar el estándar sobre transparencia y responsabilidad, para nuestras partes interesadas respectivas y entre los miembros como comunidad. Entonces, las facultades, si deben ser ejercidas en algún momento, se utilizan de manera responsable y eficaz.

Consideramos que la comunicación es la base para lograr esta mejora a la confianza y que las acciones son como los ladrillos para construirla de manera uniforme y duradera. La apertura, la inclusión, la diversidad y el respeto deben seguir siendo los pilares de nuestra base. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Gracias, León.

¿Alguien más quiere agregar algo al respecto? Yo agregaré solo un comentario muy breve. La pregunta era: ¿Qué debemos hacer todos nosotros para garantizar que el mundo en términos generales tenga fe en nosotros? Y, por supuesto, todo lo que esperamos de la Junta Directiva también lo esperamos de nosotros mismos. Y haremos lo mejor que podamos para garantizar que nosotros seamos al menos tan transparentes y

abiertos como esperamos que cualquier otro lo sea. Y creo, en general, que lo somos; pero siempre hay que pensar al respecto.

¿Alguien más?

Bien. El próximo punto es sobre la pregunta que son cuestiones que planteamos. Y la primera es la posición del ALAC respecto de nuevos gTLD y dice “rondas subsiguientes”, si bien, sin duda alguna, la cuestión de si es una ronda o no aún está en el aire seguramente dentro del PDP -- PDP de la GNSO.

¿Alguien desea hablar al respecto? Adelante, Holly.

HOLLY RAICHE:

Debería decir que estamos en el proceso -- “nosotros” siendo el ALAC -- estamos en el proceso de mucho pensamiento. Dos de nuestros miembros han participado en el CCRT. Ha habido mucha información que no solo ha sido generada sino que se está generando ahora. Nos exigirán que respondamos respecto al primer tipo de documento que se ha publicado. Desafortunadamente, es casi mediados de diciembre lo que es desafortunado. Responderemos.

La dificultad con eso es que algunas de las estadísticas muy interesantes, información que desearíamos que esté disponible para comentar -- para usar para comentarios no estarán disponibles. De hecho, algunas de las cosas que decimos serán

provisorias. Buscaremos otra ronda y más información para hacer que la evaluación en cuanto a la eficacia de la primera ronda en términos de las métricas que hemos comenzado a observar respecto de la confianza de los consumidores, de la competencia, apartándonos de la perspectiva del ALAC. Será una gran labor. Tenemos algunas posiciones que son muy similares al GAC, pero por el momento, aún hay mucha información que debe suceder antes de que podamos brindar una opinión final. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Holly.

Una de las cosas problemáticas es que al hablar con Jonathan Zuck, el presidente del Comité de Revisión del CCT -- Equipo de Revisión, perdón, no de improviso dice que tenemos un problema significativo respecto de que no hay muchos datos realmente en este momento. En retrospectiva, la AoC que expresaba que la revisión debería iniciarse un año después de que el primer gTLD estuviera disponible quizá no vislumbró cuánto tiempo llevaría iniciar la última. Y, por cierto, nadie vislumbró -- o algunas personas no vislumbraron cuán lenta sería la adopción.

Entonces, mucho de lo que descubren es que necesitamos más datos. Y parece, a partir de lo que él dice, que formularán

algunas recomendaciones buenas sobre qué datos se deberían recopilar en los próximos cinco años. Pero eso no dice necesariamente mucho sobre cuán exitosa o no exitosa es la ronda actual. Será una decisión interesante que ustedes, supongo, la Junta Directiva tendrá que realizar en algún momento, incluso después de que el PDP de la GNSO finalice de cómo procederán dada la falta de comprensión real quizá de lo que hizo la primera ronda.

Me interesa saber si algunos de los miembros de la Junta Directiva tienen alguna perspectiva al respecto.

RINALIA ABDUL RAHIM: Bruce y Cherine.

ALAN GREENBERG: Bruce y Cherine.

BRUCE TONKIN: Creo, Alan, que debe colocar en perspectiva de algún modo algunos de los plazos. Entonces .COM fue iniciado en 1985. Probablemente no tuvo un impacto importante en la comunidad hasta aproximadamente diez años más tarde, cerca de mediados de la década del '90. Hemos visto .BIZ e .INFO, que

fueron incorporados en el año 2000. Probablemente sean los nombres más populares de esa época. Ahora pasaron 16 años.

Quiero decir, sería interesante estudiar .BIZ e .INFO porque hay bastantes datos disponibles y eso ha tomado más de 15 años. Creo que hay muchos plazos largos involucrados.

Quizá lo más importante -- y veo eso en parte del trabajo que el equipo de revisión está haciendo -- sea establecer métricas para el mercado en su totalidad y luego supervisar qué está sucediendo en ese mercado. Porque si observa cualquier otro mercado, si observa el mercado de teléfonos, por ejemplo, ustedes saben, las personas supervisan ese mercado. Evoluciona con el transcurso del tiempo. Y luego, las personas a cargo de la elaboración de políticas en el mundo de telecomunicaciones toman decisiones en función de la información de ese mercado.

Entonces pienso que es un proceso continuo al que estoy llegando en vez de pensar que ésta es nuestra única oportunidad de realizar una medición y tenemos que tomar todas nuestras decisiones basándonos en ello. Creo que es algo que está evolucionando. Deberíamos supervisar qué está sucediendo en el mercado.

ALAN GREENBERG: Eso es cierto sin duda alguna. Pero hemos estado hablando acerca de la revisión del CCT como algo mágico que nos daría sabiduría, y eso probablemente no sea verdad.

BRUCE TONKIN: Y, para poner perspectiva en esa revisión, está observando tres cosas. Esta fue una revisión que solicitó el gobierno de los Estados Unidos en nuestra Afirmación de Compromisos. Y si observan todo la sección, realmente se trata de competencia y confianza de los consumidores en todo el mercado. No se trata solo de nuevos gTLD.

Entonces, las tres cosas que la revisión observa es, una, qué está sucediendo en el mercado; dos, qué está sucediendo con la confianza de los consumidores y el sistema en general, no solo el nombre nuevo sino todo el sistema. Y la tercera es cuán bien se realizó la ronda de solicitudes. Y creo que es donde puede brindar el máximo valor porque es concreto, ¿verdad? Tuvimos una ronda en 2012. Obtuvimos solicitudes de reconsideración documentadas. Y entonces tuvimos algunos problemas en dicha ronda. Eso es probablemente en donde el Equipo de Revisión puede enfocarse y brindarnos orientación.

Pero aparte de eso, son asuntos generales. Como competencia y confianza de los consumidores, qué observaban los órganos

gubernamentales en el pasado en un mercado durante un período de tiempo.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias, Bruce.

Vi la mano de Cherine y luego, Sebastien.

Cherine.

CHERINE CHALABY: Me gustaría ir después de Sebastien para que no sean dos miembros de la Junta Directiva seguidos. Adelante, Sebastien.

SEBASTIEN BACHOLLET: ¿Puedo usar el servicio de interpretación que tenemos y solicitarles a las personas que lo necesiten que se coloquen los auriculares? Gracias.

Gracias, Cherine, por permitirme hablar antes que usted. Quizá después tenga más respuestas para dar.

Creo que esta organización carece de memoria. Hablamos sobre .COM, .BIZ, e .INFO que comenzaron en el año 2000. Analizamos estos nuevos gTLD en el 2000 y luego procedimos con una segunda ronda de TLS patrocinados en 2004. ¿Por qué hicimos eso? Porque no tuvimos datos suficientes después de la

primera serie. Y debíamos encontrar una forma de obtener esos datos, por lo que comenzamos esta segunda serie.

Pero la ICANN no sabía nada en ese momento, y ahora nos encontramos en la misma situación y una solución que es mucho más complicada. No se trata solo de diez extensiones nuevas que se incorporaron en la raíz sino de centenares. Lo que hace que la situación sea mucho más complicada. A fin de estudiar el mercado, esta vez espero que la ICANN haya entendido que estos datos deben dejarse a un lado para que puedan ser estudiados más adelante. No los estudiaremos en este momento. Pero de esta forma no tendremos esa pregunta del próximo paso en la serie siguiente, en las series siguientes o en 20 años. Tendremos la información para la próxima generación. Gracias.

RINALIA ABDUL RAHIM: ¿Desea responder en francés?

CHERINE CHALABY: Gracias. Gracias, Sebastien. Creo que tiene razón más o menos. No estoy en contra de esto. Pero deseo volver a la pregunta que presentó Alan antes sobre la fecha de la segunda serie. Alan, en alguna etapa la Junta Directiva -- no sé si le entendí mal --

tendrá que tomar una decisión sobre la segunda ronda o la próxima ronda.

No creo que, en donde nos encontramos ahora, la Junta Directiva deba realizar esa decisión personalmente. Creo que esto es -- una comunidad tiene que venir y decir que necesitamos eso y presentar un par de opciones a la Junta Directiva. Y luego podemos hablar al respecto. No creo que la Junta Directiva pueda imponer un enfoque descendente sobre eso o un plazo determinado para esto.

Sé que hay varios puntos de vista. Como algunas personas dicen, olvídense de otra ronda, háganlo de manera permanente. Algunas personas dicen, bien, tengamos una ronda especial para las marcas. Algunas personas dicen, no, no pueden hacer algo para siempre. Creo que la comunidad debe finalizar sus revisiones.

No creo -- Estoy de acuerdo con Sebastien. Será muy difícil tomar una decisión definitiva si la ronda pasada ha aumentado la competencia, la confianza de los consumidores porque tomará tiempo. Llevará tiempo poder ver el efecto de esto. En un punto, hay que tomar una decisión. Pero no creo que la Junta Directiva desee imponer esto de manera descendente. Gracias.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias, Cherine.

Alan desea responder.

ALAN GREENBERG: Ese es un lindo mundo que describe. Pero creo que la realidad es que la comunidad no llegará a una única recomendación y la Junta Directiva puede estar en una posición de tomar una decisión y ponderar las diversas decisiones sobre cómo proceder -- si proceder y cómo proceder. La vamos a pasar bien.

RINALIA ABDUL RAHIM: Cherine.

CHERINE CHALABY: Hoy en día, no está en una posición para hacer eso. Gracias.

RINALIA ABDUL RAHIM: Creo que sabemos que esto se avecina. Y en el pasado, han habido aportes de diferentes partes de la comunidad sobre cómo se sienten respecto de las rondas subsiguientes de nuevos gTLD. Será interesante avanzar.

¿Hay otros puntos de vista respecto de este tema? Bien.

Sí. Holly.

HOLLY RAICHE: Solo deseo agregar algo breve sobre una de las cuestiones, creo que, si hablamos sobre competencia, una de las cuestiones será qué se quiere decir con “el mercado”. Y creo que es una pregunta realmente importante que deberemos enfrentar.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias por ese comentario.

Bien. Antes de pasar al próximo tema, mi café recién surtió efecto y estaba escuchando a León sobre cuáles son las expectativas de la comunidad At-Large respecto de lo que la Junta Directiva debería hacer para hacer que la transición funcione y para mejorar la confianza. Y tomé nota de todos los puntos y diría que, por lo que yo entiendo, la Junta Directiva tiene una comprensión y expectativa similares respecto de lo que debemos hacer para avanzar. ¿Bien?

Entonces, próximo tema, Alan.

ALAN GREENBERG: Como muchos de ustedes saben, hubo una Cumbre de At-Large que celebró en Londres en 19-- estaba por decir 1914.

[Risas]

En 2014.

Y la cumbre -- los participantes de la cumbre formularon una gran cantidad de recomendaciones que han llegado en varias formas a la Junta Directiva con anterioridad. La Junta Directiva sabiamente en el pasado ha dicho, bien, ¿qué es exactamente lo que quieren que hagamos al respecto? Y las hemos tomado de vuelta. Hemos hecho -- bien, no estoy seguro cuánto trabajo, pero le daré la palabra a Olivier primero para hablar un poco sobre el proceso. Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Olivier Crepin-LeBlond, para que conste en el registro de la transcripción.

Entonces, la Cumbre de At-Large fue hace bastante tiempo. Fue por junio de 2014. La reunión de Londres donde reunimos a nuestras entonces 150 estructuras de At-Large para trabajar en conjunto y terminaron escribiendo una declaración muy larga que fue enviada a la Junta Directiva con 43 recomendaciones, recomendaciones que estaban dirigidas a la Junta Directiva pero también a nuestra comunidad, a nuestras propias estructuras de At-Large, a nuestras Organizaciones Regionales At-Large.

Hay una diapositiva que muestra un ciclo de Cumbres y Asambleas Generales de At-Large que ya ha sido acordado y yo desearía aprovechar esta oportunidad para agradecer a la Junta

Directiva por haber aprobado esto para que se incorpore en el presupuesto de la ICANN. Pero si la gran cumbre se realizó en el año fiscal 2014, la próxima probablemente sea en el año fiscal 2019. Entonces, ese es un ciclo de vida de cinco años. Y eso, por supuesto, brinda a la comunidad At-Large la oportunidad de revisar sus recomendaciones de manera ascendente. Eso resulta interesante porque entonces está en sincronía con las revisiones ordenadas por los estatutos que también son revisiones quinquenales y como pueden saber ahora, la comunidad At-Large está atravesando una revisión de At-Large. Y, por lo tanto, podrían decir que la comunidad At-Large se está observando a sí misma cada dos años y medio con recomendaciones cada vez para mejorar el trabajo de la comunidad y cómo interactúa con otras partes de la ICANN.

Las 49 recomendaciones fueron sometidas a trabajo con un grupo de acción para la implementación que analizó cada recomendación, la amplió. Y tengo el agrado de anunciar que el 80 % de las recomendaciones -- 34 de las 43 -- más del 80 %, han sido implementadas. Serán marcadas en el informe como implementadas. Aún tenemos nueve que están en progreso. De hecho, de esas nueve, una de ellas ha sido descartada porque no encajaba en la misión de la ICANN. Pero las otras ocho están en progreso ya sea a través de trabajo interno que está teniendo lugar en la comunidad At-Large o gracias a los grupos del Área

de trabajo 2 de la parte de responsabilidad de la ICANN que todos conocemos bien.

En el informe se proporcionan cuatro tablas. Son solo un resumen. Cada una de las recomendaciones tiene un enlace al Apéndice 2, creo, que tiene detalles de la implementación y próximos pasos. Este trabajo es extremadamente significativo ya que básicamente reunió a diferentes partes de la comunidad At-Large de la ICANN. Los grupos que trabajaron juntos incluyeron el equipo de Liderazgo del ALAC, por supuesto, pero todos nuestros grupos de trabajo que tenemos en At-Large, el grupo de trabajo sobre accesibilidad, el grupo de trabajo sobre estructura de At-Large, criterios y expectativas, el grupo de trabajo de desarrollo de capacidades, el subcomité de finanzas y presupuesto, evolución de la ICANN, que es nuestro grupo de trabajo que hace un seguimiento del trabajo -- o comenzó primero por el grupo de Trabajo Intercomunitario sobre la transición de la custodia de la ICANN pero ahora se centra en el trabajo sobre responsabilidad de la ICANN y el trabajo del Área de trabajo 2, el grupo de trabajo de difusión y participación, el grupo de trabajo sobre redes sociales y, por último el grupo de tareas de tecnología, el cual analiza nuevas tecnologías para mejorar la participación en los procesos de la ICANN mediante el uso de todos estos nuevos dispositivos y artilugios que existen.

Ese es el trabajo general que se ha llevado a cabo. Estoy muy complacido de ver que el trabajo se ha llevado a cabo y me gustaría aprovechar esta oportunidad para pedirle a nuestro presidente, Alan Greenberg, que transmita este informe a Steve Crocker, el presidente de la Junta Directiva. Y no hay nada que la Junta Directiva deba hacer salvo leer todo el trabajo que se ha realizado y deseo agradecer a la Junta Directiva por todo el apoyo que nos ha mostrado durante el transcurso de los años. Gracias.

[Aplausos]

STEVE CROCKER: Gracias.

ALAN GREENBERG: Éste es un informe impreso que estoy distribuyendo. He descubierto a último momento que los hipervínculos no funcionan. Por lo tanto, les proporcionaré una copia legible por computadoras. Steve.

[Aplausos]

STEVE CROCKER: Creo que tenemos una sesión de fotos aquí. Gracias.

RINALIA ABDUL RAHIM: Steve, ¿tiene alguna observación para hacer? También hay otros miembros de la Junta Directiva que desearían realizar comentarios o formular preguntas.

STEVE CROCKER: Gracias, Rinalia. Aprecio el espíritu con el que esto fue reunido y uno de los temas sobre los que hemos estado presionando durante los últimos años es llegar a tener más eficacia en procesar, si lo desean, aconsejar, recibirlo, leerlo, actuar en base a él y responder. Entonces, estoy muy complacido de que todos ustedes hayan puesto este trabajo en él. Le prestaremos una atención considerable y nos aseguraremos de ser oportunos y puntuales en nuestra respuesta. ¿Tiene otras personas para que hablen? Bien.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias, Steve, por todas esas observaciones en representación de la Junta Directiva. El siguiente es el director entrante de la Junta Directiva Khaled Koubaa.

KHALED KOUBAA: Gracias, Rinalia. Gracias, Steve. Soy Khaled Koubaa, para que conste en el registro. Soy miembro entrante de la Junta Directiva nombrado por el NomCom. Pero tengo información contextual razonable sobre At-Large. Formé parte de él. Por lo

que estoy feliz de ver todo este resultado. Estoy feliz de ver que se hicieron cosas de una gran manera. Aún recuerdo el excelente trabajo también que hemos estado haciendo desde la primera cumbre en 2009 en México que fue el comienzo creo de este ciclo y estoy feliz de ver que hay un buen entendimiento que necesitamos hacer eso de manera frecuente. Entiendo que la próxima ronda es en el año 2019, que es un buen ciclo para nosotros. Felicitaciones por ese gran trabajo.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias, Khaled. ¿Algún otro comentario? Bien. Como no veo ninguno, pasemos al próximo tema. Alan.

ALAN GREENBERG: Muchísimas gracias. Las próximas fueron algunas cuestiones planteadas por Rinalia, y las analicé, y mi primera reacción fue, es demasiado tarde. Tenemos un proceso. No podemos cambiarlo. Es demasiado tarde. Demasiado tarde. Disculpen. Pero las leí y pensé que eran preguntas realmente buenas. Y no solo eran buenas -- la Junta Directiva podría ser -- las respuestas interesantes, sino el proceso de averiguar cuáles eran las preguntas pensé que era interesante. Y realmente me hizo volver a atrás y analizar algunas cosas que no había observado. La primera es que estamos en el proceso de una revisión continua. ¿Qué mejoras fueron implementadas desde la última

que hicieron una diferencia real y qué aprendimos de ese proceso? ¿Tenemos a un orador? Solicitaré al orador. Holly Raiche está a cargo del grupo de trabajo que está realizando la revisión actual.

HOLLY RAICHE:

Me complace hablar sobre la revisión actual. No iré hacia atrás y observar -- porque si observan los resultados de la última revisión, pueden ver y decir, hay 13 temas y luego ver los 13 temas y están desglosados y desglosados y desglosados y terminan siendo un montón. Creo que hay algunos resultados que Alan puede resumir. Considero que esta revisión será muy oportuna porque somos una entidad que no está contratada por nadie más. Se basa mucho en un modelo de múltiples partes interesadas. Somos parte de eso y una parte muy importante, nosotros como la comunidad At-Large. Entonces, es bastante oportuno decir, tenemos que observar la eficacia de la comunidad At-Large que es esencialmente el principal término de referencia. La estructura, la eficacia de la estructura, la forma en que participamos con otras partes de la ICANN, todas estas cosas están sobre la mesa. He tenido largos debates y debo decir y he tomado más que unas pocas cervezas en la terraza del Hotel Radisson pensando sobre cuáles son las cuestiones realmente importantes que debemos afrontar. Creo que las preguntas importantes son sobre qué rol debemos tener,

estamos organizados de manera de desempeñarlo y hacerlo de manera eficaz, cómo nos comunicamos con la comunidad y lo hacemos de manera eficaz, nos comunicamos y, de hecho, tuve una conversación con muchos estudiantes pero Heidi me corrigió para decir, en realidad, el rol de At-Large es ascendente. Y yo dije que no, que es una comunicación bidireccional. Somos nosotros que entendemos los acrónimos comunicando para explicar pero luego escuchando las explicaciones y recibiendo los comentarios. Entonces en un rol bidireccional. Y creo que ustedes deben decir cuán eficaces son esos dos roles que desempeñan en lo que es nuestro propio y nuevo modelo de múltiples partes interesadas. Estoy esperando los resultados y estoy esperando la forma en que se implementarán esas revisiones para hacer que esta estructura sea más eficaz. Ahora, Alan, ahora mirará hacia atrás y nos dirá qué sucedió la última vez.

ALAN GREENBERG:

Bien, dado que ha hecho comentarios sobre dónde nos encontramos hoy en día, creo que solo es apropiado preguntarle a Cheryl Langdon-Orr, quien fue la persona que supervisó la última revisión para hacer un par de comentarios breves y luego, quizá yo agregue mi propio punto de vista.

CHERYL LANGDON-ORR: Puedo retroceder. Algún micrófono abierto, puedo ser escuchada en la sala. No se preocupe por eso. Gracias por esa pregunta. Creo que es realmente importante, Rinalia, reconocer algo que ha tenido resultados sistemáticos para la ICANN como consecuencia de ser la segunda de la primera ejecución de revisiones que se ha realizado. Para responder específicamente, con casi ninguna excepción y en aquellas excepciones que no han sido completamente implementadas, podemos medir hasta el 80 % del progreso en su implementación. Les daré un ejemplo. El asunto de las Organizaciones Regionales At-Large, que fue una de las recomendaciones muy importantes, y hubo una cantidad de tres dígitos de ese primer informe. Y ese es un problema en sí. Con, por ejemplo, la capacidad de una RALO de tener miembros individuales, de nuestras cinco RALO, tres los tienen y están operativas y tienen miembros individuales. Una está por implementar las reglas. Han estado trabajando en ese programa y están por tener eso, como parte de un proceso de revisión normal de la RALO. Y creo que la otra está involucrada en discusión continua. Esa es la medida de la no implementación que estoy orgullosa de informar.

Sin embargo, fue como tratar de comer un elefante. Fue una cantidad de detalle absurda, obscenamente absurda en dichas recomendaciones. Y fue una enorme carga sobre nuestra comunidad para luego intentar hacer que se lleve a cabo la

planificación de la implementación. Nos restó nuestro trabajo y deseo agradecer enormemente a la forma en que las revisiones ahora están siendo manejadas. Y, como ustedes saben, participo en otras con Holly como co-presidente en la revisión del ALAC pero también con la revisión del Comité de Nominaciones, es una bocanada de aire fresco y un ejercicio del profesionalismo para ver el cambio que ha surgido de lo que fue una experiencia positiva pero a la vez experimental el primer intento. Gracias.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias, Cheryl. Creo que eso fue un gran halago. Alan, ¿desea agregar algo al respecto?

ALAN GREENBERG: Sí, un par de cosas. Para quienes no estuvieron en esa Edad Oscura, debo mencionar que como hacemos ahora, recurrimos a un contrato con un proveedor externo para realizar una revisión. Como la anterior para la GNSO, esa fue en su mayoría descartada por la ICANN y la Junta Directiva de la ICANN reunió otro comité para realizar una revisión de la revisión y de las recomendaciones que no fueron aceptadas de la revisión y presentó un informe totalmente nuevo, que es el que finalmente se implementó. Esta vez, entendemos que esta revisión es la revisión.

El esfuerzo que se puso en esa fue, como Cheryl dijo, no puedo compararlo con comer a un elefante pero cuando las revisiones no son solo muy específicas sino también incluyen cosas como que deberían formar un comité, el nombre debería ser, y luego estos son los detalles de lo que debería hacer y quién debería ser miembro de ese comité, eso no es lo que una revisión debería hacer. Y somos optimistas de que no sucederá lo mismo con esta. Pero sí aprendimos bastante y el hecho de que debería ser general es por cierto uno de esos aprendizajes.

Han habido algunos otros resultados, además de lo que Cheryl mencionó. Dos de ellos están sentados a esta mesa. Tenemos a Sebastien y Rinalia quienes -- quienes fueron -- fue y es un miembro de la Junta Directiva con derecho a voto, que no tuvimos antes. Comenzamos en ese momento con un coordinador de enlace como los otros comités asesores. Les diré que el informe externo decía, no queremos un miembro de la Junta Directiva con derecho a voto, no le den ninguno, mantengan el coordinador de enlace. El comité interno de la Junta Directiva que fue establecido revirtió eso por completo y dijo asígnenle dos miembros con derecho a voto. La Junta Directiva con su sabiduría lo dividió a la mitad. Sí, hay una historia sobre Salomón, creo, en algunas religiones, y lo dividió a la mitad y nos otorgó un miembro de la Junta Directiva.

STEVE CROCKER: ¿Eso da origen Rinalia a la criatura?

[Risas]

ALAN GREENBERG: Nadie tocará eso, Steve. Una de las otras recomendaciones fue que debería implementarse la Academia de la ICANN. La Academia de la ICANN era el concepto de que deberían educar a las personas que ingresan a la ICANN respecto de qué es la ICANN. Y eso no solo se implementó para At-Large sino también en toda la ICANN y es uno de los mejores programas que tenemos -- las personas que asistieron a ella creen que es algo realmente grandioso.

Entonces, ha habido muchas cosas que surgieron de ella. El proceso fue demasiado difícil y somos optimistas de que éste no lo será.

RINALIA ABDUL RAHIM: Solo deseo decir que con las revisiones, la ICANN ha trabajado mucho para estandarizar el proceso y creo que está más simplificado ahora. Hay mucho más trabajo por hacer para que sea más eficaz y eficiente para todos los miembros de la comunidad y regresaremos a la comunidad cuando estemos listos en esos movimientos. ¿Qué hay acerca de la segunda pregunta?

ALAN GREENBERG:

Sobre la primera, para que quede claro, la ICANN no decidió realizar una revisión externa y luego destruirla. Esa fue una decisión tomada en secuencia. El intento original fue que creíamos que implementaríamos la primera revisión.

Solo quería aclarar esto.

La segunda pregunta es: Cuáles son los mecanismos de responsabilidad que existen en At-Large que son importantes para ustedes -- para nosotros -- y deseamos que la Junta Directiva conozca.

¿Alguien desea hablar? En realidad, creo que decidimos que yo hablaría al respecto. Me estoy cansando de mi propia voz, pero responderé esa pregunta.

Hay varias cosas. Tenemos nuestras propias reglas de procedimiento, a las que muchos grupos hacen referencia como Estatutos, pero ROP [*siglas en inglés de Rules of Procedure*] es el término que utilizamos. Las volvimos a redactar hacer algunos años y dedicamos mucho esfuerzo a esa labor. Eso fue probablemente -- y Cheryl ejecutó eso oficialmente y yo terminé haciendo la redacción final. Esto fue probablemente el proceso más inclusivo que puedo recordar porque no fue solo At-Large, no fue solo ALAC, no fue solo la gente de las RALO. La cantidad

de personas que participaron en las discusiones y el nivel de detalle de las discusiones fue -- me pareció asombroso y llegamos a tener una visión muy consensuada de toda la comunidad.

Pero tenemos disposiciones en él, entre otras cosas, para destituir a cualquiera, desde el presidente del ALAC hasta cualquier coordinador de enlace, de manera tal que si observan las disposiciones relativas a la responsabilidad que incluimos en los nuevos Estatutos, no sientan que los atormentamos. Tenemos reglas similares para nosotros mismos.

Tenemos expectativas de desempeño de las personas. Llevamos registros de votación, registros de asistencia y cosas por el estilo. Y debo admitir que no somos tan buenos como deberíamos ser en publicarlos y perfeccionarlos, pero tenemos expectativas de la gente, los publicamos y le decimos a las personas cuando toman un cargo lo que esperamos de ellas.

Y por supuesto, bastante de las decisiones que el ALAC tome -- y por cierto todas las recomendaciones de tipo de política que realizamos -- son lo más abiertas posible. Todas están sujetas a, con muy pocas excepciones -- una vez cada tanto tenemos un plazo ajustado, pero en general están todas sujetas a comentario público por parte de nuestras comunidades, los comentarios son tenidos en cuentas, los informes se cambian --

o mejor dicho las recomendaciones se cambian y es un proceso muy inclusivo para quienes eligen participar.

Por supuesto como todo lo demás en esta comunidad, hacer que gran cantidad de personas participen en el proceso puede ser una experiencia difícil, pero -- intentamos ser tan abiertos como podemos y creo que lo logramos. Gracias.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias.

ALAN GREENBERG: ¿Alguien más del ALAC quiere agregar algo al respecto?

RINALIA ABDUL RAHIM: Cherine.

CHERINE CHALABY: Tengo una pregunta, pero no sé si podrá responderla en esta sesión.

Durante el WS1, todo el enfoque estaba puesto en la responsabilidad, su mayoría en la responsabilidad de la Junta Directiva ante sus partes interesadas, y había un uso compartido de nuevas facultades, y ahora que avanzamos, si, por ejemplo, la Junta Directiva no cumple ciertos requisitos o cierto

comportamiento, hay un recurso que las partes interesadas pueden tomar y destituir a un miembro de la Junta Directiva o destituir a la Junta Directiva colectivamente. Somos responsables ante las partes interesadas y las partes interesadas tienen facultades para actuar.

Cuando llega al ALAC -- y eso se aplica a todas las Organizaciones de Apoyo y Comités Asesores.

Y mi primera pregunta es: Ante quiénes son responsables ustedes, no que tienen mecanismos de responsabilidad. ¿Y son responsables solo ante su comunidad o también ante -- hay una responsabilidad mutua con las otras Organizaciones de Apoyo y Comités Asesores y creen que esto puede aplicarse y hay mecanismos de recursos que consideran que podrían existir fuera del ALAC?

Esa es una pregunta muy interesante y me pregunto si ustedes tienen una opinión al respecto.

Y no es -- una especie de -- que estoy preparando el terreno para algo, sino es una discusión que debería tener lugar, especialmente en el WS2, pero yo -- el WS2, pero recibiré con agrado todo aporte o idea desde sus puntos de vista o...

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias, Cherine. ¿Alan?

ALAN GREENBERG:

Sí. Daré una respuesta muy breve y luego abriré el debate para ver si alguien más quiere responder. Soy parte del grupo Área de trabajo 2 que está analizando la responsabilidad de los AC-SO.

Algunos AC-S son muy sencillos. Ustedes saben, pueden tomar a la ASO que está compuesta por personas designadas por los RIR y son responsables ante los RIR. No pueden ser más responsables que eso.

En nuestro caso, uno puede alegar que somos responsables ante 3600 millones de usuarios de Internet y esto es claramente difícil. Entonces, definir quiénes son los miembros, quién es -- el grupo ante el cual son responsables, es un verdadero desafío, y cada uno de nosotros deberemos hacerlo de diferentes modos y el grupo Área de trabajo 2 que analiza entiende eso.

El concepto de responsabilidad mutua está incluido en nuestra agenda. Hay algunos -- y soy uno de ellos personalmente -- que respaldamos el concepto, y hay otros que irán hasta el fondo luchando de que nadie puede decirle a un AC o una SO qué hacer, ningún otro AC ni ninguna SO puede hacerlo -- puede decirle al otro qué hacer. Será interesante ver cómo cada uno lo interpreta.

RINALIA ABDUL RAHIM: ¿León?

LEÓN SÁNCHEZ: Muchas gracias, Rinalia.

Soy León Sánchez y creo que nosotros, la comunidad At-Large y el ALAC, somos principalmente responsables ante nuestra -- ante nuestra comunidad en primer lugar, que está formada por nuestras ALS, las cuales son las raíces de lo que somos. Y en cuanto a la responsabilidad mutua, como recién dijo Alan, hay un esfuerzo continuo como parte del trabajo del Área de trabajo 2 y éste es el motivo por el cual el Área de trabajo 2 es tan importante para la ICANN. No solo la organización, sino la comunidad.

Ha habido una discusión sobre responsabilidad mutua y esto ha estado sucediendo desde el Área de trabajo 1. Nuestra tarea ahora en el Área de trabajo 2 es desarrollar esta idea y ver cómo las diferentes Organizaciones de Apoyo y Comités Asesores deberían ser responsables, primero, ante quién, y luego entre sí, y dentro de la comunidad y la organización de la ICANN.

Supongo que esto deberá ser plasmado a través del trabajo del Área de trabajo 2 y, con respecto a la primera parte de su

pregunta, reitero que somos responsables ante nuestra comunidad que está formada por nuestras ALS.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias, León.

Seun Ojedeji.

SEUN OJEDEJI: Muchísimas gracias. Para el registro, habla Seun Ojedeji.

Creo que León ha mencionado la parte más importante de esto, que es el hecho de que somos responsables ante las ALS.

Quizá para la parte mutua, creo que es bueno destacar que el nivel de transparencia de cada una de las Organizaciones de Apoyo y Comités Asesores realmente determinará cómo se interpretará la responsabilidad mutua.

Para el ALAC, por ejemplo, todas nuestras reuniones son abiertas. Es transparente. Las personas pueden provenir de otras organizaciones de apoyo para participar. Esperamos que cosas como esta también puedan interpretarse en otras Organizaciones de Apoyo y Comités Asesores, entonces esta consideración, quizá la responsabilidad mutua pueda -- pueda ser observada. Gracias.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias, Seun.

Mirando a la sala, no veo ninguna otra mano levantada y creo que el comentario de Seun es un buen puntapié para la tercera pregunta que formulé, que es: ¿Qué otra ayuda necesitan para mejorar la eficacia de la participación y el compromiso de los usuarios finales en At-Large?

¿Alan?

ALAN GREENBERG: Gracias. Le pediré a Tijani que lidere esa pregunta y supongo que otras personas tendrán algunos comentarios con posterioridad.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Alan, y buenos días a todos.

El ALAC está llevando a cabo esfuerzos significativos para la participación de su comunidad. Estos esfuerzos se realizan a través de acciones como difusión, desarrollo de capacidades y mentoría.

En cuanto a las actividades de difusión, las realizamos desde hace mucho tiempo, pero nunca fueron muy eficaces y cada año realizamos una solicitud especial para presupuesto para actividades de difusión. Las ICANN consideró que esto puede

hacerse en un programa, en un programa organizado, que fue el Programa Piloto de Difusión Regional Orientado a la Comunidad que ahora ya tiene tres años de vigencia y este programa nos ayudó mucho a realizar la difusión.

Y para darles un ejemplo, la AFRALO ya ha duplicado la cantidad de sus ALS, gracias a este programa.

Lo que pueden hacer para ayudarnos a mejorar la difusión, pueden hacer que este programa deje de ser un programa piloto, para convertirse en un programa permanente, un programa continuo, y mejorarlo.

Se realizaron mejoras a lo largo de estos tres años, pero necesitamos mejorarlo aún más para que sea más eficaz y hacer que nosotros -- hacer que la difusión sea mejor.

La segunda acción para la participación es el desarrollo de capacidades y At-Large tiene un grupo sobre desarrollo de capacidades. Estamos realizando capacitación presencial sobre desarrollo de capacidades y estamos realizando el desarrollo de capacidades en línea.

La capacitación presencial sobre desarrollo de capacidades se realiza normalmente durante las reuniones de la ICANN y es de especial interés para las personas de esta -- las ALS de esta región, y el desarrollo de capacidades en línea, realizamos 12

seminarios web por año acerca de todas las cuestiones debatidas en la ICANN.

La capacitación presencial sobre desarrollo de capacidades es eficaz, pero no lo suficiente porque es de interés solo para los representantes de la ALS. Debemos hacer que sea de interés para todos los miembros de las ALS, entonces es necesario ir a las ALS y hacer una capacitación presencial sobre desarrollo de capacidades. Pero sabemos que eso es costoso. Es por tal motivo que el grupo de trabajo sobre desarrollo de capacidades solicitó anteriormente, a través de la solicitud especial, una capacitación presencial sobre desarrollo de capacidades en las regiones a las que nunca vamos. Las regiones que realmente necesitan este tipo de capacitación presencial sobre desarrollo de capacidades. No aceptaron nuestra solicitud.

Lo volveremos a hacer en el año fiscal 2018 y pueden ayudarnos a hacer que la acepten para que podamos ir, por ejemplo, a los países del Caribe, a las pequeñas islas del Pacífico, a algunas regiones de África, y llevar adelante una capacitación de desarrollo de capacidades para ellos, para nuestras ALS que están allí.

La tercera acción que realizamos para participación es la mentoría.

Tuvimos algunos programas de mentoría y aún estamos realizando programas de mentoría pero deseamos que sea algo permanente, continuo, por lo que necesitamos un programa dentro del presupuesto de la ICANN para mentoría.

Y creo que es -- los resultados no fueron malos. Tuvimos buenos resultados. Tuvimos algunos líderes que realizaron el programa de mentoría y espero que continúe este programa y que ustedes puedan ayudarnos a que esto se realice. Gracias.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias, Tijani. ¿Algún comentario sobre este punto?

Sí, Alan.

ALAN GREENBERG: Sí. Como han escuchado de nosotros una cantidad de diferentes maneras, el proceso para que participen las ALS -- es decir, no solo una persona sino grupos enteros -- es realmente difícil. Hablamos en lenguajes arcanos. Para quienes -- incluso para quienes hablan inglés, es arcano. Y, por supuesto, el lenguaje real físico es un verdadero problema.

Estamos abordando el problema de frente. De hecho, la sesión después de esta, tendremos una discusión sustancial sobre cómo abordar algunos de los problemas que sabemos que

hemos tenido en el pasado, y la revisión externa está observando ese mismo tema.

Supongo que algunas de nuestras mejoras para abordar el problema requerirán apoyo, en cuanto a apoyo de personal, quizá -- en otras formas también, por lo que tendrán noticias nuestras en el futuro. Gracias.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias Alan y creo que vi a Xavier escuchando muy atentamente en el recurso sí.

Sí, Khaled.

KHALED KOUBAA: Gracias por esta presentación, Tijani. Creo que es un gran trabajo realizado desde hace años hasta ahora.

Uno de dichos buenos trabajos que escuché a uno de los miembros de la comunidad ayer fue el efecto multiplicador. Creo que es en esto en lo que nos debemos enfocar, cómo podemos asegurarnos que el efecto de cualquier iniciativa para facultar a los usuarios finales tenga un efecto multiplicador y esto -- esto probablemente vendrá en las revisiones y en la recomendación también.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias, Khaled.

¿Sebastien?

SEBASTIEN BACHOLLET: Gracias, Rinalia.

Uno de los objetivos principales de At-Large es contar con al menos una estructura de At-Large (ALS) en cada país. Estoy seguro que la Junta Directiva, el personal o la otra parte de la comunidad puede ayudar a lograr este objetivo. Es importante para At-Large pero creo que es importante para la comunidad de la ICANN en general, para toda nuestra organización.

Por otro lado, la estructura de At-Large puede ser de ayuda importante para diseminar toda información, comunicación, desde las partes interesadas regionales y globales de la ICANN hasta aquellas locales, no solo los usuarios finales sino todos ellos. Muchísimas gracias.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias, Sebastien.

¿Algún otro comentario? Bien. Muchísimas gracias.

De hecho, quiero plantear algunas cosas.

La primera es solo un pensamiento al azar. Esta mañana, la Junta Directiva tuvo una reunión con la ccNSO y alguien mencionó paquidermo en la sala. Me hizo pensar en un elefante. Y luego Cheryl dijo, “Es realmente difícil comerse un elefante”. Y me preguntaba si el tema de elefantes surgirá en la reunión del RSSAC y a lo largo del día. Quién sabe.

De cualquier modo, deseaba señalar a dos personas de la Junta Directiva de la ICANN en la comunidad At-Large. La primera es el coordinador de enlace del IETF a la Junta Directiva de la ICANN, Jonne Soininen de Finlandia. ¿Podría levantar su mano, por favor? Más alto.

Esta es la persona que elaboró ese informe sobre experimentos del usuario que compartí con ustedes y, en caso de que quieran hacerle preguntas o participar con él, ahora ya le conocen la cara. Es posible que nos queden algunos minutos -- unos pocos minutos, y pueden hacerlo también.

También deseaba señalar al director de la Junta Directiva nombrado por la GNSO, Bruce Tonkin, quien también está sentado a la mesa y él es un colega con el que disfruto mucho trabajar. A veces, tenemos posturas opuestas respecto a cuestiones y él dice muchas cosas extraordinarias, lo cual sirve para aprender y las anoto cada vez.

Pero ayer lo escuché decir la cosa más extraordinaria y tomé nota de eso y deseaba compartirla con ustedes.

La Junta Directiva tuvo una reunión con la cámara de partes contratadas ayer, el registrador -- registros y registradores, y Bruce dijo lo siguiente, y lo parafrasearé. La prueba de fuego de valor de las políticas que generamos aquí está en las mejoras que han sido creadas para los usuarios finales.

Y escuché eso y pensé, “¡Caray, Bruce! ¡Eres único! ¡Te felicito!

Gracias.

[Aplausos]

RINALIA ABDUL RAHIM: Alguna pregunta u otro comentario, porque tenemos tres minutos más.

Alberto Soto.

ALAN GREENBERG: Mientras Alberto se acerca al micrófono, señalaré que Alberto es ex presidente de la LACRALO y miembro entrante del ALAC.

ALBERTO SOTO: Alan nos pidió que fuéramos concisos y concretos en nuestras solicitudes. Las otras RALO tienen esto también. Países como

Haití, que ha sufrido desastres naturales, y tenemos que prestarles atención porque éste es el país latinoamericano con el índice más bajo de penetración, y sabemos que la forma de lograr la evolución social es aumentar la penetración. Debemos tomar medidas. Debemos cooperar. Lo mismo sucede con Nicaragua.

Y recuerden que -- e insisto con esto -- que el mayor aparato de propaganda para la ICANN son nuestras ALS. Gracias. Ellas son nuestro motor de publicidad.

RINALIA ABDUL RAHIM: ¿Preguntas?

Seun.

SEUN OJEDEJI: Bien. Gracias. Muchísimas gracias. Soy Seun.

Hace unos días atrás, mi atención se centró en un anuncio que fue hecho hace algún tiempo por la ICANN acerca de algunos acuerdos que fueron retirados después de 12 meses en relación con los nuevos gTLD y controlé la lista y observé que la mayoría de ellos provenían de países en vías de desarrollo. Especialmente África, por ejemplo.

No es necesariamente un problema de si la ICANN hizo lo incorrecto; es solo una preocupación de que estas personas pueden haber gastado su dinero por el hecho de no comprender realmente en lo que se están metiendo antes de invertir realmente y quizá el dinero podría haberse usado de manera diferente dentro de la comunidad.

Digo esto solo para quizá brindar más justificación sobre por qué probablemente no debemos apurarnos con la próxima fase de los nuevos gTLD para que podamos desarrollar capacidades en dichas regiones en vías de desarrollo.

Es importante que aquellos que lleguen a operar los nuevos gTLD también provengan de dichas regiones porque así es cómo la economía se desarrollará a nivel global. Gracias.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias, Seun. Un punto importante realmente.

¿Alguna otra pregunta o comentario sobre lo que se ha planteado hasta ahora o alguien que desee plantear nuevas cuestiones? ¿No? ¿Alan?

ALAN GREENBERG: No tengo nada para decir. Ya hablé suficiente en este momento
--

RINALIA ABDUL RAHIM: Bien.

ALAN GREENBERG: -- y nos quedamos sin tiempo.

RINALIA ABDUL RAHIM: Sí. Muchísimas gracias. Esa fue una discusión muy buena. Creo que hacer que la Junta Directiva los escuche en cuanto a sus respuestas a las preguntas formuladas y también las inquietudes dentro de su comunidad, a mi entender, ha sido muy valioso. Muchísimas gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias.

[Aplausos]

Creo que esta puede registrarse como la mejor reunión de la Junta Directiva del ALAC que hemos tenido en cuanto a discusiones sustanciales; por ello, gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]